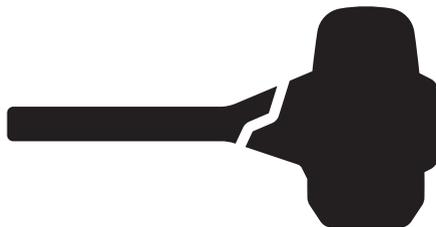


McCULLOCH®

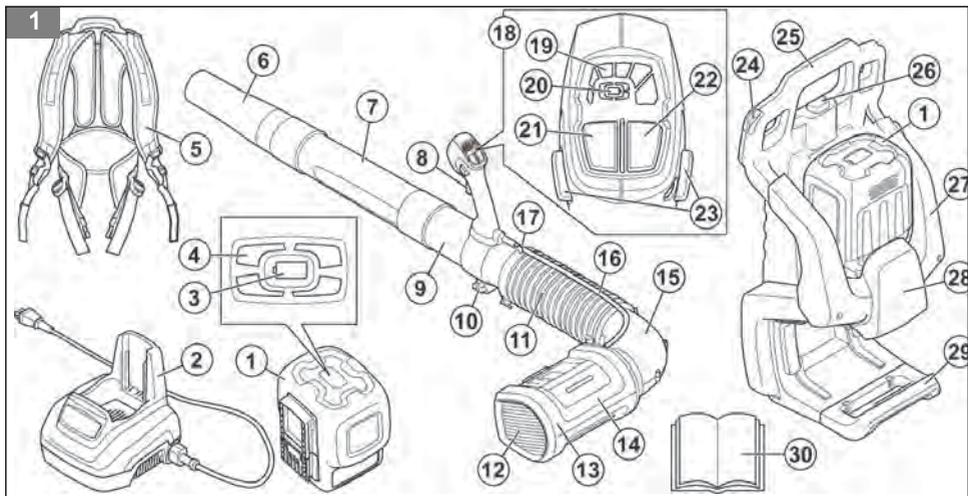


Li 58GBP

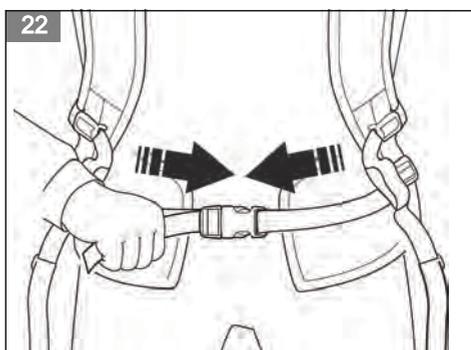
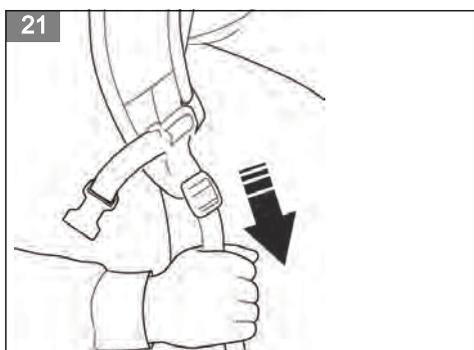


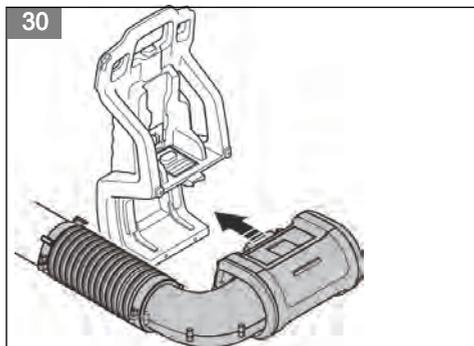
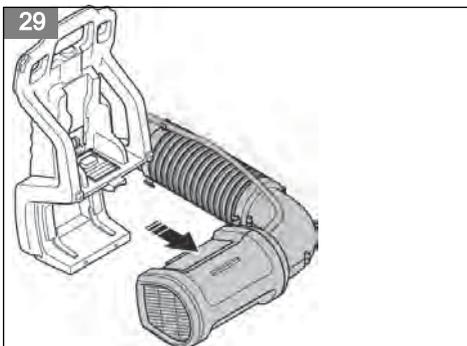
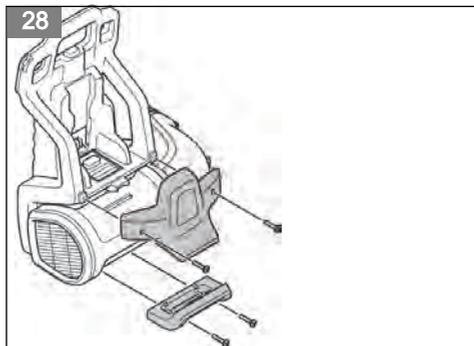
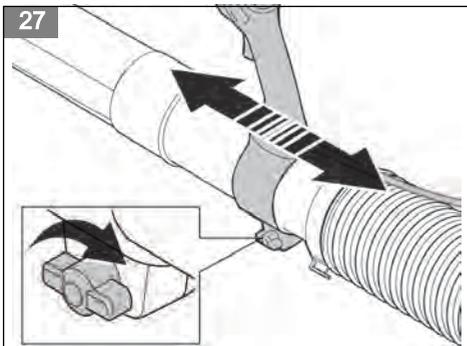
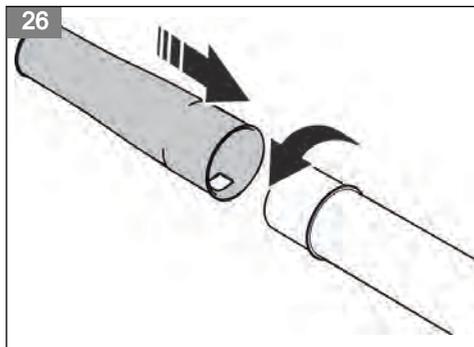
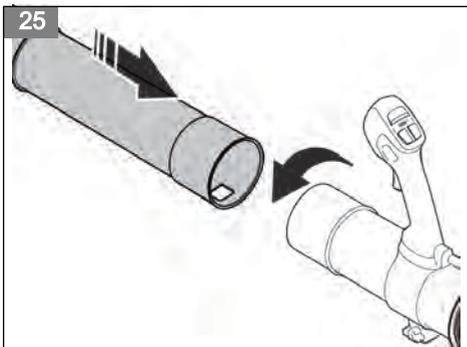
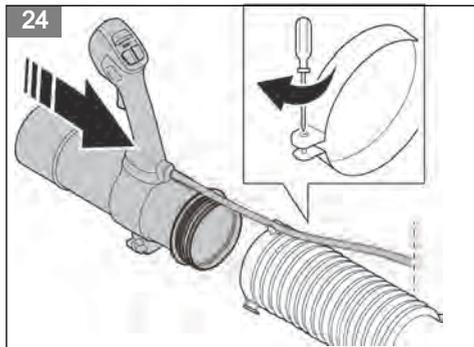
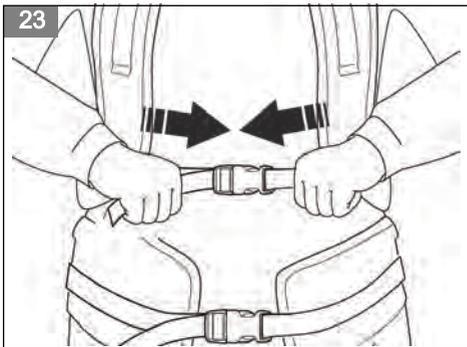
EN	Operator's manual	5-14
BG	Ръководство за експлоатация	15-25
BS	Korisnički priručnik	26-35
CS	Návod k použití	36-45
DA	Brugsanvisning	46-55
DE	Bedienungsanweisung	56-66
EL	Οδηγίες χρήσης	67-77
ES	Manual de usuario	78-88
ET	Kasutusjuhend	89-98
FI	Käyttöohje	99-108
FR	Manuel d'utilisation	109-119
HR	Priručnik za korištenje	120-129
HU	Használati utasítás	130-139
IT	Manuale dell'operatore	140-150
LT	Operatoriaus vadovas	151-160
NO	Bruksanvisning	161-170
NL	Gebruiksaanwijzing	171-181
LV	Lietošanas pamācība	182-191
PL	Instrukcja obsługi	192-202
PT	Manual do utilizador	203-212
RO	Instrucțiuni de utilizare	213-222
RU	Руководство по эксплуатации	223-234
SK	Návod na obsluhu	235-244
SL	Navodila za uporabo	245-254
SR	Priručnik za rukovaoca	255-264
SV	Bruksanvisning	265-274
TR	Kullanım kılavuzu	275-284
UK	Посібник користувача	285-295

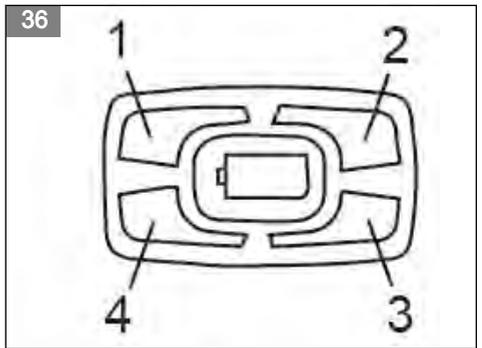
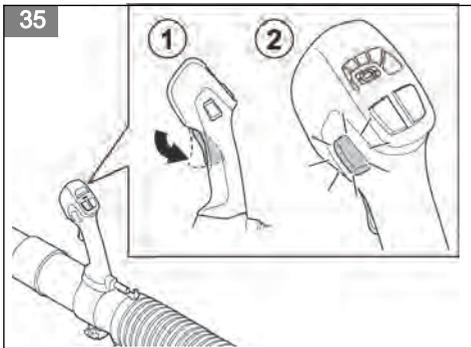
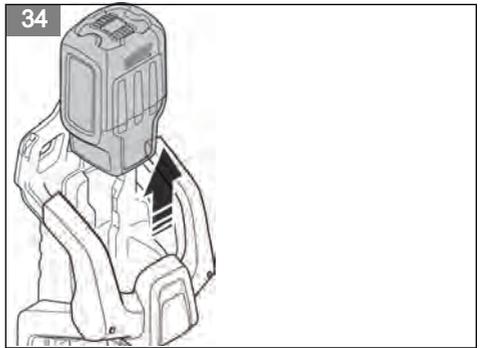
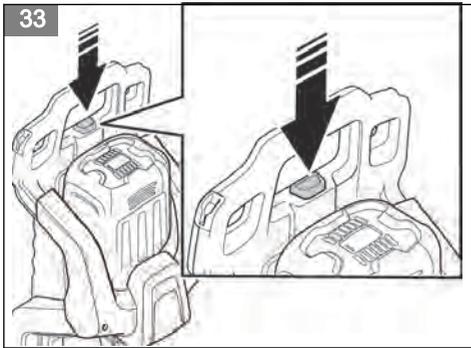
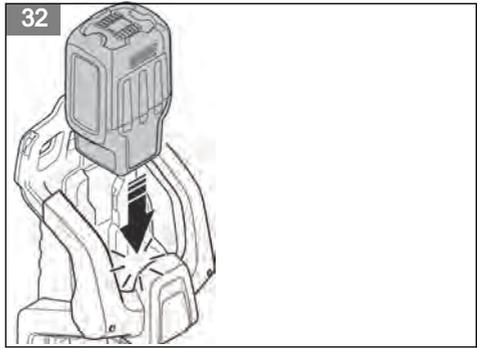
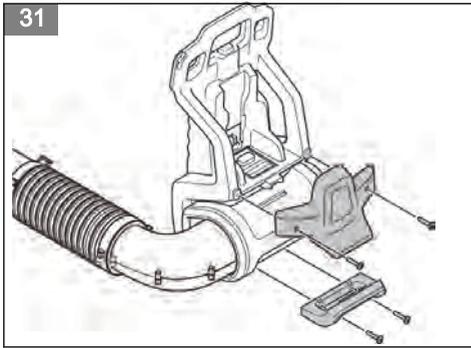
BBP58VPR



2		3		4		5		6		7	
8		9		10		11		12		13	
14		15		16		17		18		19	
20											







Sommaire

INTRODUCTION.....	109	ENTRETIEN.....	116
SÉCURITÉ.....	110	RECHERCHE DE PANNES.....	117
MONTAGE.....	114	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	118
FONCTIONNEMENT.....	115	CONTENU DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CE.....	119

INTRODUCTION

Manuel de l'opérateur

La langue d'origine du présent manuel d'utilisation est l'anglais. Les manuels d'utilisation disponibles dans d'autres langues sont des traductions de l'anglais.

(Fig. 1)

1. Bloc batterie
2. Chargeur de batterie
3. Bouton indicateur d'état de la batterie
4. DEL d'état de charge de la batterie
5. Harnais
6. Embout
7. Tube central
8. Gâchette
9. Tube supérieur
10. Boulon de fixation du tube
11. Tube flexible
12. Prise d'air
13. Logement de ventilateur
14. Tête d'alimentation électrique
15. Coude
16. Fil de commande
17. Attaches du fil de commande
18. Centre de commande numérique
19. Capteur de puissance
20. DEL d'état de charge de la batterie
21. Bouton Power Boost
22. Bouton d'alimentation
23. Régulateur de vitesse numérique
24. Crochet de remisage du tube de souffleur
25. Poignée dorsale
26. Bouton de libération de la batterie
27. Vis
28. Couvercle arrière
29. Couvercle inférieur
30. Manuel de l'opérateur

Symboles concernant le produit

(Fig. 2) Avertissement

(Fig. 3) Lisez attentivement ce manuel.

Aperçu

(Fig. 4) Utilisez des protège-oreilles homologués

(Fig. 5) Utilisez des protections pour les yeux homologués

(Fig. 6) Utilisez un masque anti-poussière homologué

(Fig. 7) Utilisez des bottes de protection et des gants homologués

(Fig. 8) Portez des manches longues et un pantalon

(Fig. 9) Attention : projections et ricochets

(Fig. 10) Ne portez pas de bijoux lorsque vous utilisez le produit

(Fig. 11) Distance de sécurité

(Fig. 12) Attachez vos cheveux

(Fig. 13) Crochet gauche

(Fig. 14) Crochet droit

(Fig. 15) Rotation du tube

(Fig. 16) Choc électrique

(Fig. 17) Niveau de puissance sonore

(Fig. 18) Le produit ou l'emballage ne peuvent être traités comme des déchets domestiques. Le produit et l'emballage doivent être déposés dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

(Fig. 19) Ne pas laisser, ranger ou utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide.

(Fig. 20) Recyclage

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à d'autres zones commerciales.

Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;

- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant.
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

SÉCURITÉ

Définitions de sécurité

Les définitions ci-dessous indiquent le niveau de gravité pour chaque mention d'avertissement.



AVERTISSEMENT: Blessures aux personnes.



REMARQUE: Dommages au produit.

Remarque: Cette information facilite l'utilisation du produit.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



AVERTISSEMENT: Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (fil) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas de machines à usiner dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.** Les machines à usiner provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque la machine à usiner est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Les fiches des machines à usiner doivent être adaptées à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans une machine à usiner augmente le risque d'électrocution.
- **Ne pas malmenager le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsqu'une machine à usiner est utilisée à l'extérieur, installer une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon d'alimentation pour usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'outil électrique doit être mis sous tension dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (DDFT).** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque d'électrocution.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas de machine à usiner si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des machines à usiner peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.

- **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur l'alimentation et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport des outils ou le branchement des machines alors que l'interrupteur est en position ON expose à des accidents.
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre la machine à usiner sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de la machine à usiner peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle de la machine à usiner dans les situations inattendues.
- **Habilitez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes de collecte de poussière peut réduire les risques associés à la poussière.

Utilisation et entretien de la machine à usiner

- **Ne forcez pas sur la machine à usiner. Utilisez la machine à usiner qui convient à l'application.** La machine qui convient réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- **N'utilisez pas la machine à usiner si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Toute machine à usiner impossible à commander avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débrancher la fiche de la prise et/ou du bloc d'alimentation avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker la machine.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle de la machine à usiner.
- **Rangez les machines à usiner hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas la machine ou ces consignes utiliser l'appareil.** Les machines à usiner sont dangereuses si elles sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretien des machines à usiner. Vérifiez que des pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou grippées, que des composants ne sont pas cassés ou détériorés de façon telle à nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. Si elle est endommagée, la machine à usiner doit être réparée avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec

des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- **Utiliser la machine à usiner, les accessoires, les grins, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Il est dangereux d'utiliser l'outil électrique pour tout autre usage que celui prévu.

Utilisation et entretien d'un outil à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **N'utilisez des outils à moteur qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.

Entretien

- **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un mécanicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de la machine.

Instructions générales de sécurité

- Utilisez le produit correctement. Une utilisation inappropriée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement le produit pour les tâches décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.
- Respectez les instructions de ce manuel. Respectez les symboles et les instructions de sécurité. Le non-respect des instructions et des symboles par l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages.
- Ne jetez pas ce manuel. Utilisez les instructions pour assembler, utiliser et conserver votre produit en bon état. Utilisez les instructions pour l'installation appropriée des équipements et accessoires. Utilisez uniquement des équipements et accessoires homologués.
- N'utilisez pas de produit endommagé. Respectez le schéma d'entretien. Effectuez uniquement les travaux d'entretien dont les instructions sont comprises dans ce manuel. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un centre d'entretien agréé.

- Ce manuel ne peut pas inclure toutes les situations qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Soyez prudent et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas ou n'effectuez pas de travaux d'entretien sur le produit si vous n'êtes pas sûr de la situation. Contactez un spécialiste du produit, votre revendeur, votre agent d'entretien ou centre d'entretien agréé pour plus d'informations.
- Enlevez la batterie avant d'assembler, de stocker ou d'effectuer l'entretien du produit.
- N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement les pièces qui sont approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Le moteur émet un champ électromagnétique lorsque vous utilisez le produit. Le champ électromagnétique peut endommager les implants médicaux. Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit. Ne laissez personne utiliser le produit sans en connaître les instructions d'utilisation.
- Assurez-vous de toujours surveiller une personne aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilise le produit. Un adulte responsable doit toujours être présent.
- Stockez le produit dans une zone dont l'accès est fermé aux enfants et aux personnes non autorisées.
- Le produit peut projeter des objets et causer des blessures. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- L'opérateur du produit est tenu responsable en cas d'accident.
- Assurez-vous que les pièces ne soient pas endommagées avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous de maintenir une distance de sécurité entre vous et les autres personnes ou animaux avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que toute personne présente dans une zone adjacente sache que vous allez utiliser le produit.
- Référez-vous aux lois nationales ou locales. Elles peuvent empêcher ou limiter le fonctionnement du produit dans certaines conditions.
- Assurez-vous que toute personne ou tout animal à proximité se trouve à un minimum de 15 m (50 pi) de l'utilisateur.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse qui peuvent ricocher et heurter l'utilisateur, et causer des lésions oculaires.
- Examinez la zone de travail avant d'utiliser le produit. Éliminez tous les matériaux indésirables et objets solides, tels que les cailloux, morceaux de verre et câbles qui peuvent ricocher, être projetés ou occasionner, de quelque autre façon, des blessures ou des dommages pendant le fonctionnement de la machine.
- Ne dirigez pas la buse du souffleur vers des personnes, des animaux, des fenêtres ouvertes ou des véhicules.
- Arrêtez le moteur avant d'installer ou de retirer les accessoires ou d'autres composants.
- N'utilisez pas le produit lorsque la protection n'est pas installée.
- N'utilisez pas le produit lorsque vous vous trouvez sur une échelle.
- Fixez fermement le produit pendant le transport.
- Respectez les restrictions d'horaires en matière de bruit lorsque vous utilisez le produit. Respectez les réglementations locales.
- Utilisez le produit au régime le plus faible possible vous permettant de faire vos travaux.
- Assurez-vous que le produit est en bon état avant toute utilisation.
- Utilisez un râteau ou un balai pour retirer les matériaux indésirables du sol avant toute utilisation.
- Si la zone de travail est sale, arrosez-la à l'aide d'un tuyau.
- Utilisez le produit comme une alternative à un nettoyage à l'eau.
- Ne dirigez pas le produit en direction de plantes fragiles.
- Dirigez le flux d'air en orientant le tube du souffleur vers le bas ou sur un côté. Ne soufflez pas en direction d'objets tels que les murs, les grosses pierres, les véhicules et les clôtures.
- Si vous travaillez à l'intérieur d'un angle, assurez-vous de souffler en direction du centre de la zone de travail. Dans le cas contraire, des matériaux indésirables pourraient heurter votre visage et vos yeux et provoquer des lésions oculaires.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Assurez-vous que les cheveux longs sont attachés au-dessus des épaules.
- Assurez-vous que vos mains, vos pieds et le produit se trouvent dans la position correcte pendant le fonctionnement. Gardez l'équilibre, les pieds bien daplomb sur le sol. Ne vous éloignez pas trop.
- Les personnes situées à proximité doivent utiliser des protections pour les yeux.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Utilisez le produit dans le seul but de souffler ou d'aspirer les feuilles et tout autre matériau indésirable se trouvant au sol.

- Arrêtez le moteur si d'autres personnes pénètrent dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le produit sur les toits ou en hauteur. Cela peut entraîner des blessures.
- Utilisez l'extension complète de la buse afin de maintenir le flux d'air près du sol.
- Après l'utilisation du produit, mettez les déchets au rebut dans les conteneurs appropriés.
- Retirez la batterie avant de retirer un blocage ou d'autres matériaux.
- Retirez la batterie si le produit vibre de façon inhabituelle.
- Utilisez le produit uniquement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- Gardez l'équilibre sur les terrains en pente.
- Marchez, ne courez pas lorsque vous utilisez le produit.
- Gardez toutes les prises d'air propres.

Équipement de protection individuelle

- Utilisez toujours un équipement de protection individuel approprié lorsque vous faites fonctionner le produit. L'équipement de protection individuel n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuel diminue la gravité des blessures en cas d'accident.
- Utilisez toujours des protections pour les yeux homologuées pendant que vous faites fonctionner le produit.
- N'utilisez pas le produit pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Utilisez toujours des bottes antidérapantes robustes.
- Utilisez des pantalons longs et épais.
- Si nécessaire, utilisez des gants de protection homologués.
- Utilisez un casque s'il est possible que des objets tombent sur votre tête.
- Utilisez toujours des protections auditives homologuées lorsque vous faites fonctionner le produit. Une exposition au bruit sur de longues périodes peut provoquer une perte d'audition.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Utilisez toujours un masque anti-poussière homologué lorsque vous utilisez le produit dans des environnements poussiéreux.

Dispositifs de protection sur le produit

- Assurez-vous de régulièrement entretenir le produit.
 - La durée de vie du produit augmente.
 - Le risque d'accident diminue.

Laissez un revendeur ou un centre d'entretien agréé régulièrement examiner le produit pour effectuer des réglages ou des réparations.

- N'utilisez pas un produit dont les équipements de protection sont endommagés. Si le produit est endommagé, contactez un centre d'entretien agréé.

Bouton d'alimentation

Assurez-vous que le moteur s'arrête lorsque vous pressez le bouton d'alimentation.

Pour porter le harnais

Portez toujours le harnais lorsque vous utilisez le produit pour des raisons de sécurité. Si vous ne portez pas le harnais, cela entraîne des risques de blessure pour vous et les autres.

Ajustez le harnais afin d'obtenir la position de travail la plus confortable.

1. Serrez les courroies latérales pour appliquer la même pression sur les épaules. (Fig. 21)
2. Placez la courroie des hanches le long de la hanche. Ne placez pas la sangle trop bas sur l'estomac.
3. Serrez la sangle jusqu'à sentir que le poids du produit repose sur la hanche. (Fig. 22)
4. Serrez et ajustez la sangle de poitrine afin d'obtenir la position de travail la plus confortable. (Fig. 23)

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Un entretien incorrect peut entraîner des dommages du moteur ou des blessures.

Il incombe à l'opérateur du produit d'assurer son entretien conformément aux indications figurant dans le manuel d'utilisation.

Retirez la batterie avant d'effectuer la maintenance.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie

Utilisez uniquement une batterie du fabricant et rechargez-la uniquement avec un chargeur de batterie du fabricant.

La batterie rechargeable est exclusivement utilisée pour l'alimentation électrique des produits sans câble. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas le bloc batterie pour d'autres appareils.

- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchirez pas la batterie.
- Tenez les blocs batteries à l'écart de la lumière du soleil et de la chaleur. Tenez les blocs batteries à l'écart du feu.
- Examinez régulièrement la batterie et le chargeur afin de détecter d'éventuels dommages. Des blocs batteries endommagés ou modifiés peuvent provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure. Ne réparez pas ou n'ouvrez pas les blocs batterie endommagés.
- N'utilisez pas un bloc batterie ou un produit défectueux, modifié ou endommagé.
- Ne modifiez pas et ne réparez pas un produit ou un bloc batterie. Ne laissez que le concessionnaire agréé effectuer des réparations.

- Ne court-circuitez pas un accumulateur ou une batterie. Ne conservez pas une batterie dans une boîte ou un tiroir où elle peut être court-circuitée par d'autres objets métalliques.
- Ne retirez pas les blocs batteries de leur emballage original avant leur utilisation.
- Évitez les chocs mécaniques de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- N'utilisez pas un chargeur de batterie autre que celui spécialement conçu pour fonctionner avec la batterie.
- Repérez les signes plus (+) et moins (-) sur la batterie et le produit pour vous assurer de leur bon fonctionnement.
- N'utilisez pas de bloc batterie qui n'est pas fait pour fonctionner avec le produit.
- Ne mélangez pas les blocs batteries d'une tension différente ou provenant d'un fabricant différent dans un produit.
- Tenez les blocs batteries à l'écart des enfants.
- Achetez toujours le bloc batterie adéquat pour le produit.
- Garder la batterie propre et sèche.
- Nettoyez les bornes du bloc batterie avec un chiffon propre et sec s'ils sont sales.
- Les blocs de batterie de rechange doivent être chargés avant l'utilisation. Utilisez toujours le chargeur de batterie adéquat et référez-vous au manuel pour les bonnes instructions de chargement.
- Ne laissez pas les blocs batteries charger de façon continue lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Enregistrez le manuel pour vous y référer ultérieurement.
- Utilisez le bloc batterie uniquement pour ce pourquoi il est fait.
- Retirez le bloc batterie du produit s'il n'est pas utilisé.
- Tenez la batterie à l'écart de trombones, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal lorsqu'elle fonctionne. Cela peut provoquer une connexion entre les bornes. Court-circuiter les bornes des blocs batteries entre eux entraîne un risque de brûlures et d'incendie.

MONTAGE



AVERTISSEMENT: Lisez le chapitre dédié à la sécurité avant de monter le produit.

Pour assembler les tubes du souffleur

Remarque: Appliquez un lubrifiant à base d'eau sur l'extrémité des tubes pour faciliter le montage.

1. Desserrez la vis de fixation du tube avec un tournevis.
2. Fixez le tube supérieur avec la poignée de commande numérique sur le tuyau flexible. (Fig. 24)
3. Serrez la vis de fixation du tube avec un tournevis.
4. Fixez le fil de commande sur les attaches sur les fixations du tube.
5. Fixez le tube central sur le tube supérieur jusqu'à ce que la languette entre dans le trou. Assurez-vous que les tubes sont verrouillés ensemble. (Fig. 25)
6. Fixez la buse sur le tube avant jusqu'à ce que la languette entre dans le trou. Assurez-vous que les tubes sont verrouillés ensemble. (Fig. 26)

Pour régler la poignée de commande numérique

(Fig. 27)

1. Tournez le bouton sous la poignée de commande numérique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer.
2. Réglez la poignée de commande numérique dans la position de fonctionnement nécessaire.
3. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.

Pour modifier le produit pour les gauchers

Remarque: N'endommagez pas les fils situés sous les capots. Des fils endommagés peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit.

1. Utilisez un tournevis pour retirer les vis sur le couvercle arrière et le couvercle inférieur.
2. Retirez le couvercle arrière et le couvercle inférieur pour accéder au carter du ventilateur. (Fig. 28)
3. Déposez le carter du ventilateur. (Fig. 29)
4. Faites tourner le carter du ventilateur de 180° pour placer les tubes du souffleur sur le côté opposé de la partie dorsale. (Fig. 30)
5. Remplacez le couvercle arrière et le couvercle inférieur.
6. Remplacez les vis. (Fig. 31)

FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser le produit.

Avant de démarrer le produit

- Vérifiez que le produit n'a pas de pièce manquante, endommagée, desserrée ou usée.
- Vérifiez les écrous, les vis et les boulons.
- Assurez-vous du bon fonctionnement de la gâchette.
- Vérifiez que le bouton d'alimentation fonctionne correctement.

Pour installer la batterie

- Alignez les nervures de la batterie avec les fentes dans le compartiment de batterie. Poussez la batterie dans son compartiment jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic. (Fig. 32)
- Pour retirer la batterie, enfoncez et maintenez le bouton de libération de la batterie et retirez celle-ci. (Fig. 33) et (Fig. 34)

Pour démarrer le moteur

1. Installez la batterie. Consultez la section *Pour installer la batterie à la page 115.*
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant s'allume.
3. Pressez la gâchette pour faire fonctionner la machine.
 - Pressez légèrement la gâchette pour réduire la vitesse.
 - Pressez davantage la gâchette pour augmenter la vitesse.
4. Utilisez l'appareil.

Pour arrêter le moteur

1. Relâchez la gâchette.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Pour changer le mode d'alimentation

Le mode d'alimentation du produit peut être changé pendant le fonctionnement du produit. Il y a 2 modes d'alimentation :

1. **Mode standard** : permet d'économiser de l'énergie et optimise la durée de fonctionnement. Le mode standard est applicable pour la plupart des tâches.

Remarque: Le produit est configuré en mode Standard lors du démarrage.

2. **Mode Boost** : le produit fonctionne à vitesse élevée en mode Boost. Le mode Boost fonctionne à puissance maximale pour les tâches difficiles. Pour démarrer le mode Boost, appuyez sur le bouton de mode Boost jusqu'à ce que le voyant s'allume. Pour arrêter le mode Boost, appuyez sur le bouton de mode Boost jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Remarque: Si la gâchette est relâchée pendant le fonctionnement, le produit démarre dans le dernier mode utilisé. Si le produit s'arrête automatiquement ou si l'opérateur actionne le bouton d'alimentation, le dernier mode utilisé est effacé de la mémoire. Le produit est configuré en mode Standard à nouveau lors du démarrage.

Pour démarrer le régulateur de vitesse numérique

Le régulateur de vitesse numérique vous permet de définir et de maintenir une vitesse de souffleur sans la gâchette.

(Fig. 35)

1. Maintenez la gâchette dans la position nécessaire et engagez le régulateur de vitesse numérique.
2. Relâchez la gâchette une fois que le régulateur de vitesse numérique est engagé.



Remarque: Lorsque le régulateur de vitesse numérique est engagé, il est possible de tirer la gâchette à nouveau pour augmenter la vitesse. Après avoir relâché la gâchette, le régulateur de vitesse numérique revient à sa dernière position.

3. Désengagez le régulateur de vitesse numérique pour continuer à utiliser normalement le produit.

Capteur de puissance

Le capteur de puissance indique la quantité de puissance utilisée par le produit pendant le fonctionnement.

- Les DEL 4 et 5 indiquent la meilleure performance et la meilleure efficacité de la batterie.
- La DEL 6 sur le côté droit indique la puissance maximale et l'efficacité minimale de la batterie.

DEL d'état de charge de la batterie

L'état de la batterie est indiqué jusqu'à ce que vous appuyiez sur la gâchette. Lorsque vous relâchez la gâchette, l'état de la batterie s'affiche à nouveau.

Le nombre de DEL allumées indique le niveau de charge actuel de la batterie.

Voyants DEL	État de la batterie
Toutes les DEL vertes s'allument	Batterie complètement chargée (100 - 76 %)
Les DEL 1, 2 et 3 s'allument	La batterie est chargée à 75 % - 51 %.
Les DEL 1 et 2 s'allument	La batterie est chargée à 50 % - 26 %.
La DEL 1 s'allume	La batterie est chargée à 25 % - 6 %.
La DEL 1 clignote.	La batterie est chargée à 5 % - 0 %.

Remarque: Si le moteur s'arrête et le voyant d'alimentation reste allumé, appuyez sur le bouton de la

batterie. Pour trouver des solutions, voir *RECHERCHE DE PANNES* à la page 117.

Remarque: Lorsque la batterie est complètement déchargée, le moteur s'arrête immédiatement.

Remarque: Le moteur s'arrête automatiquement en cas de surchauffe de la batterie ou du contrôleur de moteur pendant un fonctionnement intensif. Laissez le moteur et la batterie refroidir. Ensuite, le produit se réinitialise.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de nettoyer, de réparer ou de procéder à l'entretien du produit.

Calendrier de maintenance

- Assurez-vous de respecter le schéma d'entretien. Les intervalles sont calculés selon une utilisation quotidienne du produit. Les intervalles sont différents si vous n'utilisez pas le produit tous les jours.
- Effectuez uniquement les travaux d'entretien décrits dans ce manuel.
- Contactez un centre d'entretien agréé pour effectuer d'autres travaux d'entretien ne figurant pas dans ce manuel.

Entretien quotidien

- Enlevez la batterie. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de la batterie pour réaliser l'entretien.

- Vérifiez les écrous, les vis et les boulons.
- Assurez-vous du bon fonctionnement de la gâchette.
- Vérifiez que le bouton d'alimentation fonctionne correctement.
- Retirez le matériau externe indésirable du produit avec une brosse douce ou un chiffon sec. Ne nettoyez pas avec de l'eau, du nettoyant liquide ou des solvants.
- Utilisez une brosse douce pour enlever le matériau indésirable des événements d'aération.
- Vérifiez que le produit n'a pas de pièce manquante, endommagée, desserrée ou usée.
- Vérifiez que les pièces mobiles du produit sont alignées et peuvent fonctionner en sécurité.
- Si le produit est endommagé, contactez un centre d'entretien agréé. N'utilisez pas de produit endommagé.

RECHERCHE DE PANNES

Problème	Cause possible	Solution possible
Le produit ne démarre pas	L'alimentation est coupée.	Mettez le produit sous tension. Consultez la section <i>Pour démarrer le moteur à la page 115</i> .
	Aucun contact électrique entre le produit et la batterie.	Installez la batterie correctement. Consultez la section <i>Pour installer la batterie à la page 115</i> .
	La batterie n'est pas chargée.	Chargez la batterie. Lisez le manuel d'utilisation de la batterie.
	La batterie ou le produit sont trop chauds.	Laissez la batterie et le produit refroidir avant de démarrer le produit.
	La batterie ou le produit sont trop froids.	Laissez la batterie et le produit chauffer avant de démarrer le produit.
	Le contrôleur du moteur est trop chaud.	Laissez la batterie et le produit refroidir pendant au moins 1 heure avant de démarrer le produit.

Codes d'erreur

Les codes d'erreur vous aident à résoudre les problèmes de la batterie et/ou du chargeur de batterie pendant le chargement.

(Fig. 36)

Remarque: Observez le voyant d'état de charge de la batterie avec les nervures de la batterie dirigées vers le haut pour voir le sens correct des voyants.

Écran à DEL	Défaillances possibles	Étapes possibles
La DEL 1 est rouge et la DEL 4 est verte, la batterie ne se charge pas ou ne fonctionne pas correctement dans le produit	Le fusible interne est grillé	Contactez un point de service après-vente agréé.
La DEL 1 est rouge	Tension de l'accumulateur irrégulière	Contactez un point de service après-vente agréé.
La DEL 4 est verte	La batterie est surchargée	Retirez la batterie du chargeur et installez-la dans le produit. Utilisez l'appareil. Le chargeur de batterie est peut-être défectueux. Contactez un point de service après-vente agréé.
La DEL 1 est rouge et la DEL 2 est verte, la batterie ne se charge pas ou ne fonctionne pas correctement dans le produit	Batterie défectueuse	Retirez la batterie du produit. Ne rechargez pas. La batterie est endommagée et doit être remplacée. Contactez un point de service après-vente agréé.
La DEL rouge s'allume, la DEL 2 est verte et clignote pendant le chargement ou lorsque la batterie est installée sur le chargeur	La température interne de la batterie est trop faible ou trop élevée pour la charge	Déplacez le chargeur et la batterie à un endroit où la température de la batterie interne peut être comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F).

Écran à DEL	Défaillances possibles	Étapes possibles
La DEL rouge clignote et la DEL 2 clignote en vert lorsque la batterie est installée.	La température interne de la batterie est trop faible ou trop élevée	<p>La température interne de la batterie doit être comprise entre -15 °C (5 °F) et 70 °C (158 °F). La température ambiante dans la batterie est trop faible ou trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la batterie est trop froide à cause de l'environnement, déplacez la batterie et le chargeur dans un endroit plus chaud. • Si la batterie est trop chaude, surtout après utilisation, déplacez la batterie et le chargeur dans un endroit plus frais.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	unité	LI 58GBP (BBP58VPR)
Spécifications du moteur		
Type de moteur		Sans balais
Tension du moteur	V (CC)	58
Alimentation en continu du moteur	W	1 200
Pic d'alimentation du moteur	W	1 500
Spécifications de la batterie et du chargeur		
Type de batterie par défaut		Li 585.2A
Type de chargeur de batterie par défaut		Li 58V 2.5CGR
Données sur le son et les vibrations		
Niveau de vibration équivalent au niveau des poignées avec les tubes de souffleur (d'origine). Voir remarque 1.	m/s ²	2,851
Niveau de puissance sonore garanti (LWA). Voir remarque 2.	dB(A)	103
Niveau de puissance sonore mesuré. Voir remarque 2.	dB(A)	102
Niveau de pression acoustique équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur mesurée selon la norme ISO 22868, avec tubes du souffleur (d'origine)	dB(A)	90
Performances de la turbine		
Vitesse de l'air max.	m/s (mph)	67 (150)
Volume d'air max.	m ³ /min (cfm)	19 (675)
Dimensions du produit		
Poids (sans batterie, avec tubes)	kg (lb)	6,15 (13,6)

Remarque 1 : Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique type (déviat ion standard) de 1,5 m/s².

Remarque 2 : émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique (LWA)

selon la directive européenne 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'équipement de coupe d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré en cela qu'il prend

également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

une dispersion statistique typique (déviation standard) de 3 dB (A).

Remarque 3 : Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent

CONTENU DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CE

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE, déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit représenté :

Pour le compte de Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE, 04/12/2017

Description	Souffleur
Marque	McCulloch
Plate-forme / Type / Modèle	Plate-forme BBP58VPR, représentant le modèle Li 58GBP
Lot	Numéro de série à partir de 2017

John Thompson, directeur des produits et du marketing.
Responsable de la documentation technique

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »,
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »
2011/65/UE	« relative aux substances dangereuses »

Les normes harmonisées et/ou les spécifications techniques appliquées sont comme suit : EN 60745-1:2009+A11; EN 15503:2009+A2; EN ISO 12100:2010

Conformément à la directive 2000/14/CE, Annexe V, les valeurs déclarées saines sont stipulées dans la section Données techniques de ce manuel et dans la Déclaration de Conformité signée de la CE.

TUV Rheinland a procédé à un examen volontaire pour Husqvarna AB et lui a attribué un certificat de conformité à la directive 2006/42/CE du Conseil de la CE relative aux machines.

Le certificat, comme indiqué dans la Déclaration de Conformité signée de la CE, s'applique à l'ensemble des sites de fabrication et des pays d'origine, comme indiqué sur le produit.

Le souffleur fourni correspond à l'exemplaire soumis à l'examen.



www.mcculloch.com



Original instructions
Оригинални инструкции
Originalna uputstva
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali

Originalios instrukcijos
Originale instruksjoner
Originele instructies
Lietošanas pamācība
Oryginalne instrukcje
Instrucções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orizjinal talimatlar
Оригинальні інструкції